

REFLEXIONES PARA UNA HISTORIA CRÍTICA DEL TEATRO CHILENO



FERNANDO CUADRA
DIRECTOR DEL DEPARTAMENTO
DE ARTES DE LA REPRESENTACIÓN

En toda estructura dramática teatral pueden distinguirse tres niveles básicos de lenguaje: apelativo, acotacional y representacional. El primero está constituido por la palabra y los significados inherentes a la visión de mundo del autor. Su forma expresiva es el diálogo, concreción de esta etapa del proceso creador y cuya relación estricta se verifica con el texto dramático. El nivel acotacional implica significados técnicos y conceptuales. Su organización lingüística responde al equilibrio demandado por factores que deben integrarse en la relación palabra-concreta y palabra-idea o palabra-imagen. Mediante la relación indirecta, los restantes creadores (director actor-diseñador) adoptan una perspectiva que define, entre otros aspectos significacionales, el espacio dramático-teatral y la imagen del personaje a través de los distintos procedimientos de caracterización manejados por el autor. Wolfgang Kayser señala dos procedimientos básicos comprobables en la mayoría de las estructuras dramático-teatrales: la caracterización directa y la indirecta.

Por las razones citadas, el nivel acotacional participa de lo dramático y de lo teatral. Esta participación le permite al autor una función indicadora o vigilante de sus significados esenciales: función que, a menudo, es aceptada o rechazada y, menos

frecuentemente, enriquecida por los creadores restantes.

El nivel lingüístico representacional es el lenguaje propiamente teatral. La iluminación, el vestuario, el maquillaje, el sonido; entre otros, son factores de la realización de este nivel, configurado como unidad integradora en el espectáculo mismo. La escenografía, contenida en el nivel acotacional, es la ejemplificación de la participación en lo dramático y en lo teatral.

En "Árbol Viejo", de Antonio Acevedo Hernández, el nivel apelativo y el nivel acotacional proponen significados de tal relevancia que su análisis, por acotero que sea, puede contribuir a la comprensión de la trascendencia de esta obra en el desarrollo del Teatro Chileno.

ESCENOGRAFÍA DINÁMICA Y EXISTENCIAL

La escenografía propuesta para el Acto Primero se mantiene en el Acto Tercero, con las lógicas variantes significacionales que conlleva un espacio temporal de diez años entre un acto y otro. Retenida de esta manera la escenografía, muestra una funcionalidad colaboradora y complementadora de la acción. Los significados derivados de ella son un tanto obvios, pero esta característica no logra anular la proyección de con-

"ÁRBOL VIEJO": SUS NIVELES DE LENGUAJE

tenidos dramáticos ilustradores de conductas y modos de existir.

El árbol, incluso en la escenografía, como símbolo simbólico-concreto, aparece erguido y protector en el Acto Primero: "Un gran árbol, cuya fronda sube más arriba de la escena en la margen del primer término, ocupa el centro de la escena". En el Acto Tercero, el mismo árbol se ve derrumbado, perdida ahora su función esencial, aun cuando ha adquirido una diferente como es servir de puente: "Un gran árbol tendido entre los acantilados de la quebrada es un magrífico puente". Media un lapso de diez años. Entonces, el árbol ha conservado solamente su granera, entendida más adecuadamente en lo conceptual que en lo que es su propia naturaleza. Se mantiene su utilidad, pero con una significación diferente.

Semejante valor significacional dramático evidencia el rancho en los actos aludidos; esto es, con su simbolismo concretado en una escala axiológica por lo cotidiano y lo trascendente: rancho-familia y grupo social circundante; árbol-protección, definida en don Juan de la Cruz Pirarre, protagonista de la obra.

Es probable que en nuestro análisis de los significados escenográficos, diverguemos por el plano de los supuestos creativos. Más aun así, consideramos que el análisis es válido como procedimiento de aproximación

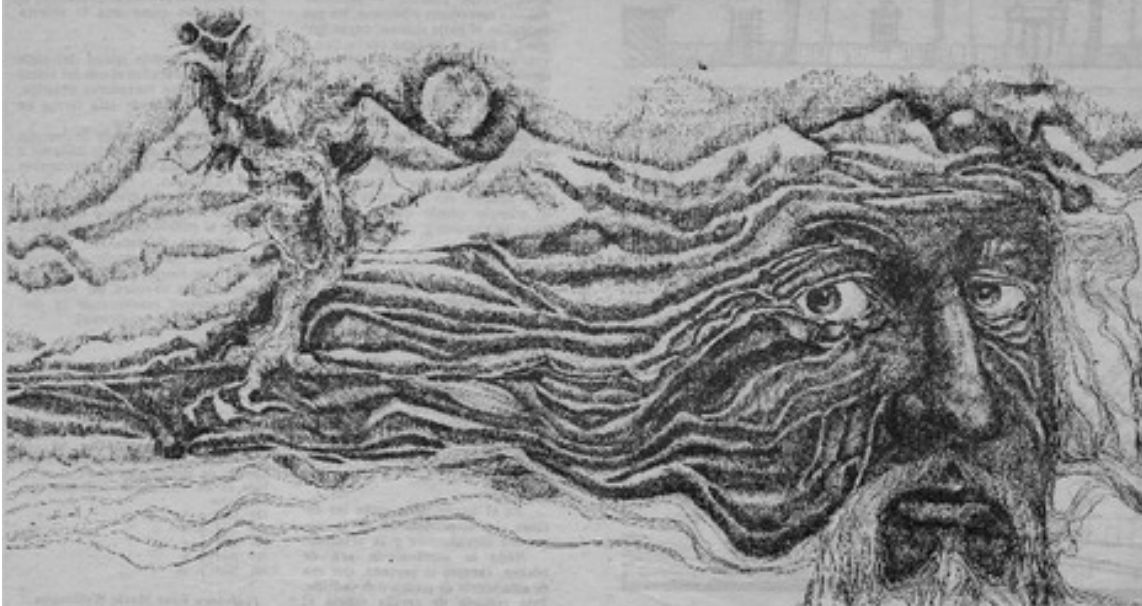
para explicar el proceso evolutivo de uno de los dramaturgos de testis dimensionados en nuestro teatro.

Las dos imágenes del árbol, diferenciadas por el tiempo, permiten calificar a la escenografía de la obra como *dinámica* y *existencial*. Integrando, además, el mundo de las cosas al mundo del conflicto. De esta manera se establece la relación hombre-cosa, en la cual uno y otro factor terminan por influirse en la configuración de formas conductuales y existenciales. Con este sentido, calificamos a la escenografía de "Árbol Viejo" como colaboradora y complementadora de la acción.

UBICACIÓN ESPACIO-NACIONAL

También procura la escenografía indicar la ubicación espacio-nacional en la que se hallan situados los personajes. La ubicación es una evidencia de lo espectacular, entendida como una apertura que el espectador habrá de contemplar: "A todo foro las Andes nevadas". No es privativo de Chile la cordillera andina, pero como accidente geográfico caracterizador es un factor de identificación. En última instancia, la cordillera andina es un elemento descriptivo de una zona o región hispanoamericana.

Considerada la cordillera en su significado puramente escenográfico, cumple una función contrastante con el árbol. Elemento plástico de la acción, la ubicación y dimensión del



El "Papillón" chileno y su nueva esperanza [artículo] Enrique Ramírez Capello.

Libros y documentos

AUTORÍA

Ramírez Capello, Enrique

FECHA DE PUBLICACIÓN

1976

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

El "Papillón" chileno y su nueva esperanza [artículo] Enrique Ramírez Capello. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile